



ERSATZTEILE-LISTE
LIST OF SPARE PARTS
LISTE DE PIECES DE RECHANGE

FÜR LUFTGEWEHR MODELLGRUPPE 303-8-super

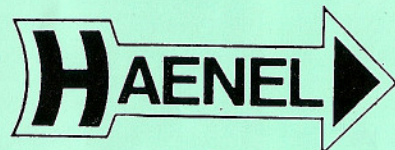
For Air Rifles Model Group 303-8-super

Pour Carabines à Air Groupe de modèle 303-8-super

VEB Fahrzeug- und Jagdwaffenwerk

Ernst Thälmann Suhl

DDR – 6000 Suhl

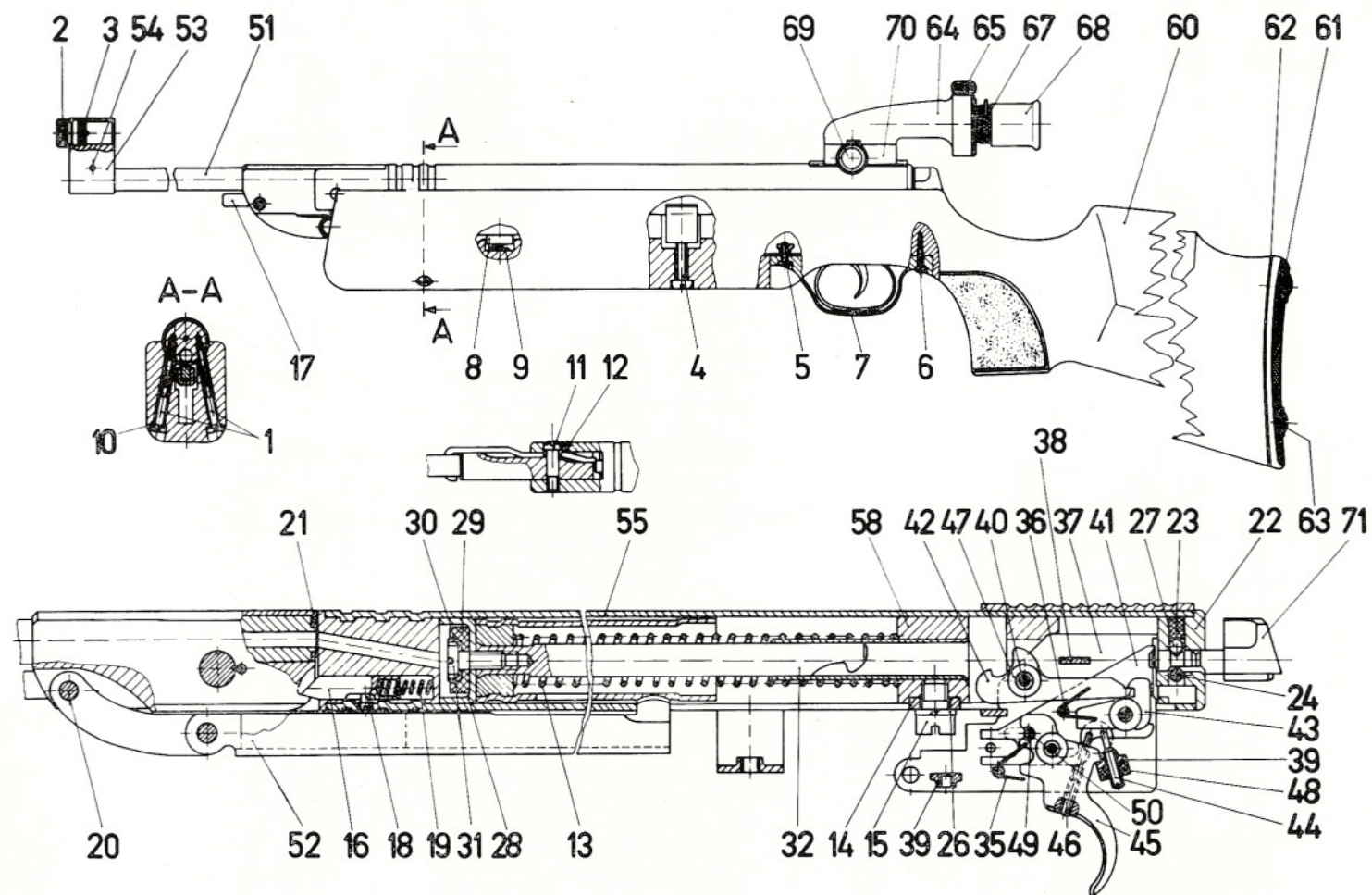


Teil-Nr. Part No. N° de pièce	Bezeichnung	Designation	Désignation	Bestell-Nummer Order No. N° de commande	Teil-Nr. Part No. N° de pièce	Bezeichnung	Designation
1	Linsenschraube, brün.	Oval head screw	Vis de fixation	08 52401 004	38	Steg	Bridge
2	Klemmschraube	Pinch screw	Vis de serrage	08 54106 301	39	Steg	Bridge
3	Ringkorn	Ring sight	Guidon annulaire	08 54016 308	40	Achse	Axle
4	Linsenschraube, brün.	Oval head screw	Vis de fixation	08 53008 300	41	Sicherungsschieber	Safety slider
5	Linsenschraube, brün.	Oval head screw	Vis de fixation	08 53001 302	42	Abzugstange	Trigger sear
6	Linsensenkholzschr., brün.	Oval head countersunk	Vis de plaque couche	08 53006 307	43	Raststück	Notch piece
7	Abzugbügel	Triggerquard	Pontet	08 53004 008	44	Gewindestift	Threaded pin
8	Druckkappe	Pressure cap	Chapeau de ressort	08 52010 007	45	Abzug	Trigger
9	Druckfeder	Compression spring	Ressort de poussoir	99 00893 036	46	Gewindestift	Threaded pin
	B 1,2 x 13 x 5,5 TGL 18395	B 1,2 x 13 x 5,5 TGL 18395	B 1,2 x 13 x 5,5 TGL 18395		47	Scheibe, brün.	Disk
10	Zahnscheibe	Dented washer	Rondelle dentelée	99 00100 024	48	Sicherungsgummi	Rubber washer
	A5 TGL 0-6797	A5 TGL 0-6797	A5 TGL 0-6797		49	Bolzen	Bolt
11	Scharnierschraube	Jointscrew	Goupille-charnière	08 52002 304	50	Sicherungsscheibe	Safety disk
12	Scharnierhalteschraube	Joint set screw	Vis d'arrêt	08 52008 301		2,3 TGL 0-6799	2,3 TGL 0-6799
13	Schraubenfeder	Coil spring	Ressort helycoidal	08 52004 804	51	Lauf, Ugr.	Barrel, sub-assembly
14	Halteplatte	Retaining plate	Plaque d'arrêt	08 52005 307	52	Spannschiene, Ugr.	Cocking bar, sub-assembly
15	Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis	08 52403 006			
16	Verschlußbolzen	Locking bolt	Verrou	08 52404 007	53	Kornfuß	Sightrest
17	Riegel	Breech Lock	Verrou	08 52405 008	54	Zylinderkerbstift	Grooved dowel pin
18	Halteschraube	Set screw	Vis d'arrêt	08 52014 308		3 x 10 TGL 0-1473	3.10 TGL 0-1473
19	Druckfeder	Compression spring	Ressort de détente	99 01089 251	55	Hülse, Ugr.	Casing, sub-assembly
	C 0,8 x 5,5 x 14,5 TGL 18395	C 0,8 x 5,5 x 14,5 TGL 18395	C 0,85 x 14,5 TGL 18395	99 01089 251			
20	Nietstift, brün	Rivet pin	Goupille	08 52009 302	58	Federanlage, Ugr.	Spring unit, sub-assembly
21	Dichtungsring	Breech washer	Joint	08 52013 805			
22	Bodenstück	Breech	Bouchon de magasin	08 53315 800	60	Schaft (Rohteil)	Stock
23	Stopfen	Stopper	Poussoir en caoutchouc	08 53022 805	61	Schaftkappe	Buttplate
24	Zylinderstift, brün.	Cylindrical pin	Goupille de détente	08 53317 304	62	Zwischenplatte	Plate
26	Federring B 8 TGL 7403	B 8 TGL 7403 Circlip	Rondellegrower	99 00106 118	63	Zylinderblechschrabe, brün.	Cheese head screw
			B 8 TGL 7403		64	Dioptherhalter	Diopther support
27	Kugel	Ball	Bille d'arret	99 00121 020	65	Stellschraube	Regulating screw
	4 mm III TGL 15515	4 mm III TGL 15515	4 mm III TGL 15515		67	Augenmuschel	Eye shell
28	Manschette	Piston washer	Joint de piston	08 52026 801	68	Gummiblende	Rupper diaphragm
29	Manschetteneinlage	Piston washer inlay	Rondelle en cuir	08 52027 802	69	Klemmschraube	Pinch screw
30	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle-cuvette	08 52028 008	70	Dioptherfuß	Diopther rest
31	Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis	99 00018 954	71	Sicherungsbolzen, Ugr.	Safe ty slider, sub-ass.
	BM 5 x 14, TGL 0-84-5,8	BM 5 x 14, TGL 0-84-5,8	BM 5 x 14, TGL 0-84-5,8				
32	Kolben, Ugr.	Piston (sub-assembly)	Piston (sous-groupement)	08 52407 001	36-48	Abzugseinrichtung, Ugr.	Trigger device, sub-ass.
35	Biegefeder	Bent spring	Ressort	08 54036 801			
36	Biegefeder	Bent spring	Ressort	08 53035 801	60-63	Schaft, Ugr.	Stock, sub-assembly
37	Seitenwand	Side panel	Paroi latérale	08 54161 308	64-70	Diopther, Ugr.	Diopther, sub-assembly

Désignation

Bestell-Nummer
Order No.
N° de commande

Traverse	08 53037 305
Traverse	08 53038 306
Axe	08 54163 301
Glissière de sûreté	08 53040 300
Gachette	08 53041 301
Pièce d'arrêt	08 53042 302
Tige de réglage	08 53043 303
Détente	08 53045 008
Tige de réglage	08 53046 306
Rondelle	08 53048 308
Caoutchouc d'arrêt	08 53044 007
Boulon	08 52416 002
Rondelle de sûreté	99 00101 017
Canon, sous-groupe	08 52409 003
Pièce d'armement, sous-groupe	08 52060 008
Embase du guidon	08 54183 008
Bouffle rainurécylindr. 3 x 10 TGL 0-1473	99 00090 777
Magasin du ressort à compression (sous-group.)	99 52411 006
Arrêtoir de ressort, sous-groupe	08 52045 000
Crosse	08 52418 904
Plaque de couche	08 01071 004
Plaque intermédiaire	08 52419 005
Vis	08 52424 002
Porte-dioptre	08 54051 005
Vis de réglage	08 54060 303
Coquille d'oeil	08 54067 100
Pece en caoutchouc	08 54068 800
Vis de serrage	08 54075 301
Embase de dioptre	08 52423 001
Glissière de sûreté (sous-groupe)	08 53049 003
Mécanisme de détente (sous-groupe)	08 52415 001
Crosse, sous-groupe	08 52417 003
Diopter, sous-groupe	08 52422 000



Ersatzteilebestellung und diesbezügliche sonstige Schreiben sind nur zu richten an

Exportkontor Suhler Jagdwaffen GmbH
DDR 6000 Suhl, Wilhelm-Pieck-Straße 16

Im Interesse einer schnellen Erledigung von Ersatzteilebestellungen bitten wir, nachfolgende Punkte besonders zu beachten:

1. Bei allen Bestellungen muß unbedingt die Bestellnummer sowie die Bezeichnung angegeben werden.
2. Alle Abbildungen und Angaben in der Ersatzteile-Liste sind un-erbindlich. Änderungen bleiben uns ohne vorherige Mitteilung jederzeit vorbehalten.
3. Unsere Preise verstehen sich frachtfrei Grenze DDR.
4. Alle Sendungen reisen auf Risiko des Bestellers.
5. Bei Rückfragen sind stets Rechnungs- oder Lieferscheinnummern und Diktatzeichen anzugeben..
6. Beanstandungen sind sofort, spätestens innerhalb 8 Tagen, vom Empfang ab gerechnet, unter Angabe der Lieferscheinnummer und des Versanddatums zu melden.
7. Erfüllungsort für Zahlungen und Lieferungen ist Suhl.
8. Ersatzteilebestellungen und damit zusammenhängende Schreiben sind uns unbedingt getrennt von anderem Schriftverkehr einzusen- den damit Verzögerungen in deren Erledigungen vermieden werden.

Orders for spare parts and other correspondence referring to these should be only directed to

Exportkontor Suhler Jagdwaffen GmbH
Wilhelm-Pieck-Straße 16 DDR 6000 SUHL (GDR)

In the interest of a speedy dispatch of delivery of all spare parts orders, please pay special attention to the following particulars:

1. With all orders it is absolutely necessary to state the Part-No. and the designation.
2. All illustrations and details in the spare parts list are without any engagement. We reserve the right to modifications at any time without previous notice.
3. Our prices include freight paid GDR frontier.
4. All consignments are shipped at the buyer's risk.
5. All further inquiries should show in each case the No. of invoice or delivery note as well as our references.
6. Complaints are to be given by notice immediately, but not later than one week after receipt of the goods, herewith showing the No. of the respective note and date of delivery.
7. Settling place for payment and deliveries is Suhl.
8. Orders for spare parts as well as letters concerning these parts, should be sent to us, at all events, separately apart from other correspondence in order to avoid any delay.

Commandes de pièces de rechange ainsi que toute autre corre- spondance s'y référant doivent être adressées exclusivement à

Exportkontor Suhler Jagdwaffen GmbH
Wilhelm-Pieck-Straße 16 DDR 6000 SUHL (RDA)

Pour que l'expédition des commandes de pièces de rechange soit réalisé dans les plus brefs délais, nous vous prions de bien vouloir faire attention en particulier aux remarques suivantes:

1. En passant vos ordres, veuillez préciser en tout cas le No. de pièce ainsi que la dénomination.
2. Toutes les illustrations et les données détaillées contenus dans la liste de pièces de rechange ne sauraient constituer aucun engagement de notre part, et sont sous réserve de modifications en tout temps, sans notification précédente.
3. Nos prix s'entendent franco frontière RDA.
4. Transport des envois aux risques et périls de l'acheteur.
5. Dans les demandes de plus amples renseignements veuillez toujours indiquer le No. de facture ou de bon de livraison et aussi nos Réf.-chiffres.
6. Réclamations à nous notifier par écrit immédiatement, au plus tard pendant une semaine à dater de réception de la marchandise, en y mentionnant No. de bon de livraison et date d'envoi.
7. Lieu juridique de règlement et de livraison est Suhl.
8. Commandes de pièces de rechange et des courriers les concernant à nous remettre absolument séparé de l'autre correspondance, cela pour éviter que des retards seraient apportés à l'expédition des ordres.

